

腦膜炎雙球菌疫苗

須知事項

1. 甚麼是腦膜炎雙球菌疾病？

腦膜炎雙球菌疾病是由細菌導致的嚴重疾病。是美國 2 至 18 歲兒童細菌性腦膜炎的主要原因。

腦膜炎是腦部及脊髓周圍液體受到感染。腦膜炎雙球菌疾病亦會導致血液感染。

美國每年有大約 2,600 人染上腦膜炎雙球菌疾病，即使得到抗生素治療，其中百分之 10 至 15 會死亡。在那些生存的病人中，另外有百分之 11 至 19 失去手或者腳、失去聽覺、神經系統出現問題、變成弱智或者抽搐、中風。

任何人都可以患上腦膜炎雙球菌疾病。最常見病者是一歲以下嬰兒及有某些健康問題的人，例如沒有脾臟。入住宿舍的大學新生增加患上腦膜炎雙球菌疾病的可能性。

腦膜炎雙球菌感染可以用盤尼西林治療。即使有治療，每 10 個病人之中有大約 1 個人會死亡，另外有很多人有終生的後遺症。因此，有高風險患此病的人應接種腦膜炎雙球菌疫苗預防這個疾病。

2. 腦膜炎雙球菌疫苗

美國有兩種腦膜炎雙球菌疫苗：

- *Meningococcal polysaccharide* 疫苗 (*MPSV4*) 自七十年代開始使用。
- *Meningococcal conjugate* 疫苗 (*MCV4*) 2005 年得到執照。

兩種疫苗都可以預防 4 種腦膜炎雙球菌疾病，包括 3 種美國最常見的類型之中的兩種，和在非洲引起疫病的另外 1 種。腦膜炎雙球菌疫苗不能預防所有不同類型的腦膜炎細菌。但是疫苗可以減低有高風險患此病的人患病的機會。

兩種疫苗效力都很好，大約百分之 90 接種疫苗的人得到免疫。預計 *MCV4* 的效力會較佳及較為持久。

同時，*MCV4* 能更好地預防這疾病人傳人。

3. 甚麼人應該接種腦膜炎雙球菌疫苗及何時接種？

所有兒童在青春期前(11 至 12 歲)例行就診時應接種 *MCV4*。對於那些從來沒有接種過 *MCV4* 的人，應在入讀高中前接種一劑。

其他想減低患上腦膜炎雙球菌疾病的青少年亦可以接種疫苗。

同時，其他有較高患上腦膜炎雙球菌疾病風險的人應接種腦膜炎雙球菌疫苗：

- 住在宿舍的大學新生。
- 經常接觸腦膜炎雙球菌的微生物學家。
- 美國軍事學員。
- 任何人前往或者居於腦膜炎雙球菌疾病發病率高的地區，例如非洲一些地區。
- 任何人有脾臟損害或者切除脾臟。
- 任何人患有終端互補部份缺乏症(terminal complement component deficiency) (一種免疫系統病)。
- 接觸腦膜炎疫症的人。

對於上列 11 至 55 歲的人，*MCV4* 是較佳的疫苗。但是如果沒有 *MCV4* 的時候，亦可接種 *MPSV4*。2 至 10 歲的兒童，及 55 歲以上有高風險的成年人應接種 *MPSV4*。

需接種多少劑？

兩歲及較年長的人應該接種一劑。(有些建議高風險的人接種兩劑。請詢問你的醫療提供者。)

在特殊情況下，3個月至兩歲的兒童或許會接種 MPSV4。這些兒童應該接種兩劑，兩劑之間需隔3個月。

4. 有些人不應接種腦膜炎雙球菌疫苗或者應該等候

- 任何人接種任何一種腦膜炎雙球菌疫苗後有嚴重(有生命危險)的過敏反應都不應接種。
- 任何人對疫苗中任何成份有嚴重(有生命危險)的過敏反應都不應該接種。如果你有任何嚴重過敏反應，請告訴你的醫生。
- 任何人在接種的約定時間有中等程度或者嚴重患病應該等候至復原後才接種。請詢問你的醫生或者護士。輕微患病的人通常可以接種這疫苗。
- 任何曾經有過吉-巴氏綜合症(Guillain-Barre Syndrome)的人應該在接種 MCV4 之前和他的醫生洽詢。
- 懷孕婦女可接種腦膜炎雙球菌疫苗。但是，MCV4 是新疫苗及沒有進行像 MPSV4 那樣對懷孕婦女的大規模研究。所以只應該在需要時才接種。
- 腦膜炎雙球菌疫苗可同時與其他疫苗接種。

5. 腦膜炎雙球菌疫苗有怎樣的風險？

疫苗和任何藥物一樣都可能導致嚴重問題，例如嚴重過敏反應。腦膜炎雙球菌疫苗導致嚴重傷害或者死亡的可能性極微。

輕微問題

將近一半接種腦膜炎雙球菌疫苗的人有輕微副作用，例如在注射部位紅或者痛。

這些問題，通常持續1至2日。接種 MCV4 後出現此問題的機會高過 MPSV4。

少數人接種此疫苗後發燒。

DCH-0930C

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement - Interim
Meningococcal - Chinese (10/7/05)

嚴重問題

- 接種後幾分鐘至幾小時有嚴重過敏反應的情況非常罕見。
- 有幾個個案報告接種 MCV4 的人有吉-巴氏綜合症(Guillain-Barre Syndrome)的嚴重神經系統失常。現在仍未有足夠證據證明此疫苗導致這情況。衛生官員正調查此事。

6. 有中等或者嚴重程度反應時怎麼辦？

我應該留意甚麼？

- 任何不尋常情況，例如發高燒或者行為的轉變。嚴重過敏反應的徵兆包括呼吸困難、聲音嘶啞或者喘鳴、出疹、蒼白、虛弱、心跳快速或者暈眩。

我應該怎樣做？

- 打電話找醫生或者立即送患者求醫。
- 告訴你的醫生出現的情況、發生日期及時間和何時接種疫苗。
- 請求醫生、護士或者健康部門填寫及遞交疫苗不良反應情況報告系統(VAERS)表格。

或者，你可以經由 VAERS 網站 www.vaers.org 或者打電話到 1-800-822-7967 提交此報告。

VAERS 不提供醫療建議。

7. 我怎樣才可以得到更多資訊？

- 詢問你的醫生或者護士。他們可給你疫苗包裝內的說明書或其他資料。
- 打電話到當地或者州政府健康部。
- 聯絡疾病控制及預防中心(CDC):
 - 打電話 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
 - 溜覽 CDC 的國家免疫計劃網站 www.cdc.gov/nip
 - 溜覽 CDC 的腦膜炎雙球菌疾病網站 www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseasesinfo/meningococcal_g.htm
 - 溜覽 CDC 的旅客健康網站 www.cdc.gov/travel

Translation provided by the San Francisco Department of Public Health, Communicable Disease Prevention Unit



為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。